

СЛОЖНОСОЧИНЕННЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ С СОЮЗОМ «АЛ» В КАРАКАЛПАКСКОМ ЯЗЫКЕ

Альниязов А.И. Email: Alniyazov673@scientifictext.ru

*Альниязов Айтмурат Исмаилович – кандидат филологических наук, старший научный сотрудник,
отдел каракалпакского языкознания,
Каракалпакский научно-исследовательский институт гуманитарных наук
Каракалпакское отделение
Академия наук Республики Узбекистан,
г. Нукус, Республика Узбекистан*

Аннотация: в статье рассматриваются сложносочиненные предложения каракалпакского языка с сопоставительным значением между компонентами. В таких предложениях содержание компонентов соотносится друг с другом по признаку сходства и различия, соответствия или несоответствия содержания компонентов, причем компоненты при всем несходстве не отменяют друг друга, а как бы сосуществуют. Поэтому в них используются типизированные лексические элементы, и в зависимости от лексического наполнения выделяются несколько разновидностей таких предложений.

Ключевые слова: сложносочиненное предложение, компонент, сходство, несходство, сопоставление, противительное значение.

COORDINATE SENTENCES WITH CONJUNCTION ‘AL’ IN KARAKALPAK LANGUAGE

Alniyazov A.I.

*Alniyazov Aytmurat Ismailovich – PhD in Philology, Senior Researcher,
DEPARTMENT OF KARAKALPAK LINGUISTICS
KARAKALPAK SCIENTIFIC RESEARCH INSTITUTE OF THE HUMANITIES
KARAKALPAK BRANCH
ACADEMY OF SCIENCES OF THE REPUBLIC OF UZBEKISTAN,
NUKUS, REPUBLIC OF UZBEKISTAN*

Abstract: the article considered the coordinate sentences of the karakalpak language with a comparative value between the components. In such sentences the contents of the components are relevant to another on the basis of like similarity and difference, conformity or inconsistency of the contents of the components, with do not cancel each other at all their differences, but as if coexist. Therefore, typed lexical elements are used in them, and depending on the lexical filling several varieties of such sentences are allocates.

Keywords: compound sentence, component, similarity, dissimilarity, juxtaposition, opposing meaning.

УДК 811.512.121

Система сочинительных союзов является одним наименее разработанных разделов каракалпакского языка. Из-за малого количества теоретических и практических работ многие проблемы еще далеки от своего решения. Об этом свидетельствует и тот факт, что до сих пор среди исследователей нет единого мнения о классификации сочинительных союзов.

Так, союз «ал» в каракалпакском языке большинством лингвистов рассматривается как противительный [3, с. 179-183; 4, с. 260-264; 5, с. 201-228], но некоторые авторы считают этот союз соединительным, передающим сопоставительные отношения между сочиненными компонентами [1, с. 98-99, 139-142]. Есть работы, в которых союз ‘ал’ рассматривается как в составе соединительных, так и в составе противительных сложносочиненных предложений [2, с. 141-158].

Противительные союзы в каракалпакском языке формируют отношения противопоставления между компонентами. Обычно в эту группу включают и союз «ал», считая, что он конкретизирует противительное значение. Ср.: *Тамырыңда дийқан қаны жәурип турыпты, ал жәреғиң дийқанға исенбейди* (И.Юсупов) [5, с. 221]. На наш взгляд, вряд ли правомерно включение в эту группу союза ‘ал’, так как в отличие от предложений с противительными союзами между компонентами сложносочиненных предложений с союзом «ал» существуют отношения сопоставления.

В лингвистике категория сопоставления выступает в двух основных значениях – установление сходства и установление различия сравниваемых объектов речи. В предложениях с сопоставительным значением содержание компонентов соотносится друг с другом по признаку сходства и различия, соответствия или несоответствия содержания компонентов. И в зависимости от лексического наполнения различаются следующие разновидности таких предложений.

I. Собственно-сопоставительные предложения. В таких предложениях сопоставляются явления с целью выявления несходства, устанавливаются различия между двумя, казалось бы, сходными явлениями: *Жаслар өз шөлкөмлери дөгерегинде тыгыз жэмленбеген еди, ал айырымлары оның менен байланысты пүткиллей үзип қойды* (Газетадан).

Соотнесенность модальности компонентов собственно-сопоставительного предложения может быть следующей:

1) модальные планы компонентов совпадают: а) в обоих компонентах содержится обобщение: *Дәрьялар муз бенен қапанган, ал жер қалың қар менен бүркелген* (А. Бекимбетов); б) в обоих компонентах содержится предположение: *Бәлким, бул оның өз гүдигине исенип қалғанлығы шығар, ал олардың бул түсінбеушілігі – екеуінің арасындағы мұхаббаттың дәнекері шығар* (С. Салиев).

2) модальные планы компонентов не совпадают: а) в одном компоненте содержится предположение, в другом – вопрос: *Бул тилек ерси көриніуі мүмкін, ал неге солай етіуге болмайды екен?* (Л. Толстой); б) компоненты сложного предложения имеют разную предположительную модальность: *Трактор менен бир күнде сүріп таслауға болады, ал гүнде менен хәптелеп сүріуге туура келеди* (Ш. Сейтов).

Временная соотнесенность компонентов собственно-сопоставительных предложений выражается порядком расположения компонентов (при одной и той же форме сказуемых в обоих компонентах предложения, наличием глагольных форм, имеющих категорию времени, и лексическими средствами).

Между компонентами собственно-сопоставительного сложносочиненного предложения могут существовать отношения одновременности, если сказуемые выражаются:

1) глаголами настояще-будущего времени, обозначающими действия, происходящие в момент речи: *Пүткіл бир бригаданың адамлары жұмыссыздықтан қарап отырады, ал мен оларға жұмыс тауып бере алмайман* (С. Салиев).

2) глаголами прошедшего категорического времени, обозначающими действия, совершившиеся в прошлом: *Жаптың сағасы басланған жердегі ауылдың хәр үйінде қазыушылар бөлініп жатты, ал бизің ауылдың адамлары колхоздың сейісханасын тазалап, соған орналасты* (Т. Қайыпбергенов).

3) глаголами положительной формы прошедшего категорического времени: *Ауыл ақсақаллары Бердибайдың бақырған дауысына жыйылды, ал Жуманияз бай құлақтарын қоллары менен басты* (А. Бекимбетов).

4) глаголами отрицательной формы настояще-будущего времени: *Жигиттің кеткиси келмейди, ал оның да жибергиси келмейди* (Т. Қайыпбергенов).

5) в первом компоненте – глаголом прошедшего категорического времени, во втором – настояще-будущего, который обозначает действие, относящееся к прошлому: *Чай қайнатып берди, ал өзи менің чайникке түскен сүүретіме қайрайды да гүрсине береди* (Б. Полевой).

б) в первом компоненте словами *бар, жоқ*, во втором – глаголом настояще-конкретного времени: *Аслаудың ишінде суу бар, ал төменінде хәр жерде шүмеклери салбырап тур* (А. Алиев).

Между компонентами собственно-сопоставительного предложения с союзом 'ал' выражаются отношения следования, если сказуемые выражаются:

1) глаголами прошедшего категорического времени: *Ол шығып кетти, ал мен шауқымның арасына сіндім де, туп-тууры офицерлер полкине кеттім* (Б. Полевой).

2) глаголами положительной формы настояще-конкретного времени: *Тоң еріп киятыр, ал, қудайға шүкір, гүзлік жаман емес, шығып киятыр* (Б. Полевой).

3) глаголами настояще-будущего времени: *Әкеси усаган арық, узын, кем сөзлі, бәхәрде хәм жазда трактор айдайды, ал гүзде пахта теріу машинасының штурвалына отырады* (Т. Қайыпбергенов).

Между компонентами собственно-сопоставительного предложения существуют отношения предшествования, если сказуемые выражаются:

1) в первом компоненте – глаголом прошедшего категорического времени, во втором – настояще-будущего. Действие в первом компоненте предшествует действию во втором: *Биз алыс жолдан шаршап келдик, ал сен бизден ауқал сорамайсаң* (Ш. Сейтов).

2) глаголами настояще-будущего времени. Действие во втором компоненте предшествует действию в первом: *Ана тили сабағы хат жазып, хат оқыуды үйреніуден басланады, ал хат жазып, хат оқыу хәріп үйреніуден басланады* (А. Алиев).

3) в первом компоненте – глаголом настояще-конкретного времени, во втором – аналитической формой прошедшего времени: *Бүгін ол кисі кешигңқиреп атыр, ал Мурат хәмме жұмысларын пткерип болды* (А. Алиев).

В собственно-сопоставительных предложениях с союзом 'ал' основой сопоставления могут быть различия:

1. количественные: *Бизиң Қарақалтақстанда жер кең, ал халықтың саны аз* (Т. Қайыпбергенов); *Булманда алты вагон-үй болып, олардың бесеуі механизаторлардың турақжайы, ал алтынышысы «кеңсе» яки «штаб» деп аталар екен* (А. Алиев).

2. качественные: 1) качественной характеристики процесса, состояния, действия: *Ол сөзінген де жоқ, күндегідей ашыы сөзлер де айтқан жоқ, ал оның қызарып исинип кеткен көзлеріндегі тамырлар үзлексіз жыбырлап тур* (Б. Полевой).

2) качественной характеристики предмета и его признака: *Жайдың бір қапталы оншелли ұзын емес, ал екінші қапталы оғыры созылып кеткен* (А. Алиев).

В предложениях рассматриваемого типа в одном из компонентов может быть опущен главный член (часто глагол-сказуемое): *Кейін өзі балалар үйіне, ал әкесі болса Ақбаслыдағы әскерий хожалыққа кетті* (А. Алиев); *Шегі жоқтай көрінген құмлардан кейін тау дөңеслері, ал оннан соң тоғайлықтар, дәрьялар көрінді* (А. Бекимбетов).

II. Сопоставительно-противительные предложения. В них сообщается о таких двух явлениях, которые при сравнении противопоставляются. В качестве средств связи компонентов здесь, кроме союза 'ал', выступают некоторые входящие в такие предложения слова и словосочетания, соотношение модально-временных форм глаголов, а также специфическая интонация, передающая противопоставление.

Так, в составе сопоставительно-противительных предложений каракалпакского языка употребляются антонимические слова и словосочетания: *Оның үстине, сууды үплеген тәреп аз жиберіуге тырысады, ал сууды шығарған тәреп оны көп шығарыуға тырысады* (Т. Қайыпбергенов); *Кем-кемнен, аз-аздан жүресен, ал сен болсаң хәдемей* (Б. Полевой).

Как дополнительное лексическое средство создания сопоставительно-противительных отношений между компонентами сложносочиненного предложения выступают выделительно-ограничительные частицы *ғана, -ақ, тек, тек ғана*. Они могут располагаться как в первом, так и во втором компоненте: *Ақыл ийесінің өзине хәм басқаларға хызмет етеді, ал сумлық тек ийесіне хызмет етеді екен* (Т. Қайыпбергенов). Наличие в предложении названных частиц способствует осложнению значения добавочным смыслом ограничения.

В качестве дополнительных средств связи могут выступать и другие слова – такие как *бәрибир, сонда да, еле, қашан да* и др.: *Әміўдәрья бурқасынлап ағып туратуғын гез, ал еле суу кем* (Т.Қайыпбергенов); *Егіс өтип баратыр, ал жауынның еле тоқтайтуғын түрі жоқ* (К. Мәмбетов).

Сопоставительно-противительные отношения выражаются также соотношением модально-временных форм глагола. Так, в одном компоненте сказуемое выражается формой будущего времени в прошедшем, в другом – отрицательной формой глагола прошедшего времени: *Нарбай ис жөнінде сөйлесежақ болып еді, ал ол жөнлеп сөйлескиси келмеді* (С. Салиев).

В одном из компонентов – глагол изъявительного наклонения, в другом – желательного: *Оның бир шуқып, екі рет артымызға жалтақлап қарайтуғыны керек емес, ал мол-көл болыуын тілейміз* (С.Салиев).

III. Сопоставительно-уступительные предложения. В подобных предложениях говорится о таких двух явлениях, из которых второе совершается вопреки тому, о чем сообщалось в первом компоненте: *Совхозда малларға берилетуғын от-жемнің саны жыл сайын артып баратыр, ал олардан алынатуғын өнімлер, мәселен, ет, сүт бир қалтінде* (Т.Қайыпбергенов).

IV. Сопоставительно-распространительные предложения. В них второй компонент имеет характер дополнения к сообщению, заключенному в первом компоненте. Структурными особенностями таких предложений являются частичное совпадение лексического наполнения компонентов, наличие во втором компоненте слов или словосочетаний, воспроизводящих элементы содержания первого: *Бийшара гарры есикке қарау менен күнелтеді, ал жалғыз жасау бәринен де ауыр* (Т. Қайыпбергенов).

При этом элементы первого компонента могут воспроизводиться:

- местоимениями: *Сен маған куда бала, ал мен саған кудаша боламан* (А. Алиев).
- устойчивым словосочетанием: *Қапылып қалғыр пәренже деген самал өткізбейді екен, ал төбемде болса мыс қайнап баратыр* (К.Мәмбетов).
- повторением слов: *Және де баспашының ізлейтуғын душпаны – большевик, ал мен болсам анауымынау емес, москвалы большевик едім* (К. Мәмбетов).
- повторением глагола-сказуемого: *Оның үстине, Сержанов болса бул совхоздан хеш қашан жаманлық көрмеген, ал совхоз да Сержановтан жаманлық көрмеген сыяқлы түйшлетуғын еді* (Т.Қайыпбергенов).

V. Предложения несоответствия. В таких предложениях второй компонент по смыслу несовместим или трудно совместим с первым: *От жабайы аңлардан қорғайды, ал бундай түнлерде немецлерден қорқпауға болады* (Б. Полевой).

Предложения несоответствия по своему значению близки сопоставительно-противительным предложениям.

Мы рассмотрели наиболее общие значения сложносочиненных предложений с союзом «ал». Кроме перечисленных, они могут иметь разнообразные частные (второстепенные) значения и оттенки.

Так, в зависимости от семантического состава компонентов союз «ал» может иметь значение внутренней связанности явлений, мотивированности второго действия первым: *Шырағым, журттың*

балларын бизиң Турдымуратқа таптырып, өзиң жақсы атлы көринип қала бергениң не қылғаның, ал бизди болса дуйым журт қустаны қылып жүр (Т. Қайыпбергенов).

Второй компонент может иметь значение неожиданного результата: *Мен ҳайран болдым. Өзи нәмнаған мугаллим, ал аўырған баланың үйине барып, денсаўлығын билмекши* (Т.Қайыпбергенов).

Первый компонент сопоставительных сложносочиненных предложений может обозначать условие: *Күшимиз жеткенде маңымызға жолатпас едик, ал зорға не қыласаң?* (Л.Толстой); *Қаўын-гарбызлар гарқаллезий болып писип атырған мәхэл, ал мен болсам Ташкентке кетиўдиң әнжамында едим* (К. Мәмбетов).

Оба компонента могут быть оформлены как вопросительные предложения: *Олар хәптелеп, он күнлеп үйлерине бара алмаса, ал мына «Боқайқум»да гилең еркек адамлар ислеп атырған болса?* (А. Алиев).

Также только один компонент может выступать как вопросительный: *Сонда дүз адамы болған еркеклердиң – мына Жумамуратлардың ыссысы менен суўығына қараў керек ғой, ал оған ким қарайды?* (А. Алиев).

Первый компонент может указать на причину того, о чем говорится во втором: *Абат еринлерин зорға қыймылдатты, ал Айнахан оның сыбырлысынан хеши нәрсе түсинбеди* (Х. Сейтов).

Таким образом, как свидетельствуют наши материалы, сложносочиненные предложения с сопоставительным союзом «ал» составляют особый структурно-семантический разряд сложносочиненных предложений.

Список литературы / References

1. Бердимуратов Е., Умаров А., Бекимбетов П. Каракалпакский язык. Пособие для учителей. Нукус: «Каракалпакстан», 1983. С. 98-99. 139-142.
2. *Убайдуллаев К., Дәуенов Е., Дәүлетов М.* Каракалпак тили. 2-бөлім. Синтаксис. 7-8-класслар ушын сабақлық. Нөкіс: «Қаракалпакстан», 1979. 141-158-бб.
3. *Умаров А.* Сопоставительный синтаксис русского и каракалпакского языков. Нукус: «Каракалпакстан», 1973. С. 179-183.
4. *Хәзирги қарақалпақ тили. I бөлім. Морфология.* Нөкіс: «Қарақалпакстан», 1974. 260-264-бб.
5. *Хәзирги қарақалпақ тили. Синтаксис.* Нөкіс: «Қарақалпакстан», 1986. 201-228-бб.